African Literature, Mother Earth and Religion

Edited by

Enna Sukutai Gudhlanga Zimbabwe Open University, Zimbabwe

Josephine Muganiwa University of Zimbabwe, Zimbabwe

Musa Wenkosi Dube

University of Botswana, Botswana

Series in Literary Studies



Copyright © 2022 by the authors.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior permission of Vernon Art and Science Inc.

www.vernonpress.com

In the Americas: Vernon Press 1000 N West Street, Suite 1200 Wilmington, Delaware, 19801 United States *In the rest of the world:* Vernon Press C/Sancti Espiritu 17, Malaga, 29006 Spain

Series in Literary Studies

Library of Congress Control Number: 2021941142

ISBN: 978-1-64889-128-1

Product and company names mentioned in this work are the trademarks of their respective owners. While every care has been taken in preparing this work, neither the authors nor Vernon Art and Science Inc. may be held responsible for any loss or damage caused or alleged to be caused directly or indirectly by the information contained in it.

Cover design by Vernon Press.

Every effort has been made to trace all copyright holders, but if any have been inadvertently overlooked the publisher will be pleased to include any necessary credits in any subsequent reprint or edition.

This book is dedicated to Sr Dr Rosemary Edet, founding member of the Circle of Concerned African Women Theologians, Designer of the logo of the association. Your theological creativity lives on!

Table of contents

	List of figures	ix
	Acknowledgements	xi
	Preface: going back to the first sentence of our childhood once upon a time	xiii
	Tinyiko Maluleke	
	University of Pretoria, South Africa	
	Introduction: creative art, gender and religion as mitigatory agents to the global environmental crisis	xxiii
	Enna Sukutai Gudhlanga	
	Zimbabwe Open University, Zimbabwe	
	Josephine Muganiwa	
	University of Zimbabwe, Zimbabwe	
	Musa Wenkosi Dube	
	University of Botswana, Botswana	
	Section A:	
	The woman, environmental conservation	
	and folk art	1
Chapter 1	Of water, reeds and fertility: interrogating the place of a woman in Sesotho folklore	3
	Paul Lekholokoe Leshota	
	National University of Lesotho, Lesotho	
	Keketso Sepere	
	National University of Lesotho, Lesotho	

Chapter 2	Exploring women's nurturing nature motif in selected Setswana folktales	17
	Dinah Kereeditse Itumeleng	
	University of Botswana, Botswana	
	Rosaleen Oabona Brankie Nhlekisana	
	University of Botswana, Botswana	
	Section B:	
	Mother as metaphor: representations of	
	the earth and the natural environment	33
Chapter 3	Mother nature: friend or foe? Representations of women and nature in Musaemura Zimunya's poetry	35
	Josephine Muganiwa	
	University of Zimbabwe, Zimbabwe	
Chapter 4	Wreaking Mother Earth: environmental intrusions and land dispossession in Musaemura Zimunya's <i>Kingfisher, Jikinya and other poems</i> (1982)	49
	Angeline Mavis Madongonda	
	Zimbabwe Open University, Zimbabwe	
	Enna Sukutai Gudhlanga	
	Zimbabwe Open University, Zimbabwe	
	Section C:	
	The environment and spiritual	
	connections	67
Chapter 5	A return to the source: (grand) mothering the environment, psycho-social support in Yvonne Vera's <i>Under the tongue</i> (1996)	69
	Enna Sukutai Gudhlanga	
	Zimbabwe Open University, Zimbabwe	
	Angeline Mavis Madongonda	
	Zimbabwe Open University, Zimbabwe	

Chapter 6	River Mumma: an exploration of Jamaican ecofeminist spirituality	85
	Nicole Ashwood	
	World Council of Churches, Just Community of Womer Men, Geneva	n and
	Section D:	
	Contemporary society and Mother Earth	103
Chapter 7	Zimbabwean mother and Mother Earth: an analysis of selected Shona songs	105
	Melania Mancuveni	
	Zimbabwe Open University, Zimbabwe	
	Sarah Yeukai Matanga	
	Zimbabwe Open University, Zimbabwe	
Chapter 8	Mother Earth, mother Africa and land in contemporary Zimbabwean women writers in the works of Dangarembga, Tagwira and Bulawayo	123
	Ivy Musekiwa	
	University of Botswana, Botswana	
Chapter 9	The sublime in the ecology: an ecofeminist theological interpretation of an Eastern Cape artist's ecological vision, spirituality and identity	137
	Annalet van Schalkwyk	
	University of South Africa, South Africa	
	List of contributors	171
	Index	175

List of figures

Figure 9.1. Heleen du Preez, 2017. Photograph by Heleen du Preez.	138
Figure 9.2. Google Earth picture of a part of the Northeastern Cape adjoining Lesotho and the Free State. Note the serious veld erosion in the former homeland area to the north of Lady Grey as well as in Lesotho, northeast of the town.	151
Figure 9.3. <i>Lady Grey Mountain.</i> 2009. Oil on canvas, 86 x 103 cm. Photo by Gwenneth Miller.	153
Figure 9.4. Title not available. 2005. Oil on canvas. 156 x 113 cm. Photo by Henk Coetzee.	154
Figure 9.5. Title not available. 2005. Oil on canvas. 119 x 89 cm. Photo by Henk Coetzee.	155
Figure 9.6. Title not available. 2005. Photo by Heleen du Preez.	156
Figure 9.7. Title not available. Date unknown. www.artscape.co.za. Consulted on 19 January 2019.	157
Figure 9.8. Title not available. Date unknown. www.artscape.co.za. Consulted on 19 January 2019.	158
Figure 9.9. Title not available. Date unknown. www.artscape.co.za. Consulted on 19 January 2019.	158
Figure 9.10. Title not available. Date unknown. www.artscape.co.za. Consulted on 19 January 2019.	159
Figure 9.11. Women carrying wood in the Herschel district. 17 June 2019. Photo by Henk Coetzee.	160
Figure 9.12. Soil erosion in the Herschel district. 17 Junie 2019. Photo by Henk Coetzee.	160
Figure 9.13. Landscape between Lady Grey and Dordrecht. 23 July 2010. Photo by Henk Coetzee.	164
Figure 9.14. Cosmic Cathedral. 17 July 2010. Photo by Henk Coetzee.	165
Figure 9.15. Heleen in the mountains. 2 January 2013. Picture by Henk Coetzee.	167

Acknowledgements

The Circle of Concerned African Women Theologians (henceforth Circle) has benefited from various contributions of its members over the years, both in kind and cash. For this, we are truly grateful to our Circle member, Dr Musimbi Kanyoro, who has supported various fund-raising opportunities, including contributions of her own time and money. At the time of the All Africa 5th Conference of the Circle of Concerned African Women Theologians held in Botswana (July 2019), Musimbi was wrapping up her responsibility as the President and CEO of the Global Fund for Women, and therefore, was unable to attend the conference in person. Keeping her commitment as one of the founders of the Circle, she decided to take a step of faith and contributed to the Circle's 30th anniversary celebration through a significant amount of money which included her end of service bonus and some funds raised through Global Fund for Women. For this, we are grateful to Musimbi Kanyoro and to the Global Fund for Women. We are also grateful to, the University of Botswana, Global Challenges Research Fund, World Council of Churches, The Church of Holland and the Ecumenical HIV and AIDS Alliance for their contributions towards the conference. Our gratitude also goes to the Botswana Circle Chapter for successfully organising and hosting a splendid conference and overseeing the publications of the conference proceedings. The friendships and contributions of Prof. Johanna Stiebert and Dr. Katie Edwards were truly divine, we heartily thank them both. We extend our gratitude to all the book contributors and peer reviewers who made this project a success by devoting their time and expertise. Special thanks also go to *LitNet (Akademies) Godsdienswetenskappe Journal* for allowing us to republish the article by Annalet van Schalkwyk which was originally in Afrikaans. Last, but not least, we would like to thank Vernon Publishers for enabling this project to be calcified in a publication.

Preface: going back to the first sentence of our childhood ... once upon a time

Tinyiko Maluleke

University of Pretoria, South Africa

The mission of a creative writer

Fiction has never been entertainment for me. It has been the work I have done most of my adult life. I believe that one of the principal ways, in which we acquire, hold and digest information, is via narrative. So, I hope you will understand when the remarks I make, begin with what I believe to be the first sentence of our childhood, that we all remember, the phrase, once upon a time (Morrison 1993a, https://www.nobel prize.org/mediaplayer/?id=1502).

With the above, off-the-cuff remarks, Toni Morrison prefaced her scintillating acceptance speech for the Nobel Prize for Literature on the 7th of December 1993, in Oslo. In the official text of the speech itself, the words in the quote above, were excluded ostensibly because they were considered a non-essential part of the official lecture (Morrison 1993a). It is only in the audio version of the speech that these words are to be found.

For me, the opening remarks of Morrison (1993a) constitute a vital key to understanding both her excellent lecture and the seriousness with which she approached her work as a creative artist. With her opening remarks Morrison, aptly and quickly, disabused any members of her audience who might have laboured under the impression that as a creative writer, her primary job was merely to entertain. In a few words, she outlined the mission of a creative writer and a weaver of narrative. It is a most solemn mission, namely, that of creating knowledge, enabling the acquisition of knowledge, promoting the retention of knowledge and facilitating the digestion of knowledge.

What Morrison (1993b) means is that while entertainment, in the broadest sense of the word, will almost certainly occur, it too, is only a means towards these greater ends. There is yet another assumption here, namely that creative narrative necessarily has knowledge to impart. There is no such thing as sheer jest or innocence in fiction or poetry Brueggemann 1989. Solemnity, intentionality and earnestness are not the sole domain of non-fiction, they are central to fiction, poetry and other forms of creative writing. Indeed, it is conceivable that essentially both creative and non-fiction texts have similar if not the same aims. The difference is in the mode of delivery.

Invariably, the best creative writing tends to feel like non-fiction and the best non-fiction also feels like fiction. The two are not opposites, they are siblings. Predictably, there is, sometimes, a fair amount of sibling rivalry between them.

Mda (2017) reminds us of the story of Adams (2006), a journalist who chose to become a novelist. She did this because she reckoned that "it was only with fiction that she could address the truth behind the facts". Mda proceeds to compare and contrast the journalistic approach to the creative approach thus:

Journalism answers the simple question: what happened? It is the same question that is answered by most forms of non-fiction, including history. What happened? Of course, there are attendant questions, such as how and why it happened, but the key story lies in the event. Fiction, on the other hand, goes much further, and answers the question: what was it really like to be in what happened? (Mda 2017, https://johannesburgreviewofbooks.com/2017/06/25/the-jrb-daily-fiction-is-essential-in-a-corrupt-society-read-zakes-mdas-sunday-times-literary-awards-keynote-address/).

In a slight moderation of Mda's view, I would suggest that, strictly speaking, both genres have the capability to pose the same questions, but the route towards the answer will necessarily be different. A solid and meticulous theologian or historian may be able both to sharply pose the question "what was it really like to be in what happened?" and to mount as magnificent a response as any talented creative writer. When the poet and the anthropologist take their trade seriously, both can create knowledge, facilitate its acquisition, enable digestion and awaken the senses.

Nevertheless, the peculiar strategies and tactics of the different genres have to be respected and to be taken seriously. Considering the place of politics in poetry and vice versa, Okri (2018) argues that,

Poetry needs no other power for it to be. It needs no other stage to exist except the ear and the eye, the listening heart. Politics is the manipulation of power in the structures of the world. Its territory is the world ... [but poetry] is a protest of the soul against the structures and injustices of the world (Okri 2018).

An extraordinary book for an extraordinary moment

By mid-April 2020, the whole world was virtually under lockdown, owing to the COVID-19 pandemic. Globally, the number of infections continued to rise. And so did the deaths. The last time the world was a similar predicament, was one hundred and two years ago, during the 1918 influenza epidemic. The latter was a ferociously quick epidemic that killed more than 50 million people in the world, within a year (Spinney 2017). COVID-19 is no less deadly, and we have neither cure nor vaccine for it, but its *modus operandi* seems different. It is too early to tell, but in comparison to influenza, COVID-19 seems to work through society like slow poison. Indications are that it will stick around much longer than influenza and other more recent epidemics. Certainly, the socio-economic, cultural, psychological and spiritual impact of COVID-19 will last much longer than its actual duration.

While the devastating impact on human life is most obvious and even more scary, the immediate effect of COVID-19 on the environment is rather curious. As I write this preface, the skies are empty of planes, the forests have taken leave of human beings, the beaches are deserted, and so are the seas, public parks and gardens. For now, the fauna and the flora are free of humans. It is an extraordinary moment in recent human history - and in the history of the earth, since the first industrial revolution. Could this be the first sabbatical the earth has taken in a thousand years?

This extraordinary moment requires us to rethink not only the rites and rituals we use between human beings, but also our relationship both with the environment and fellow creatures. It will be a surprise, if not a pity, were humanity to return to business as usual, at the end of the COVID-19 crisis. To do so would be to be both deaf to history and blind to the reality of our current situation (Maluleke 2020a). COVID-19 has brought terror, economic devastation, an unprecedented cultural meltdown and death. We have not even begun to fathom the spiritual, and the psychological crisis that is setting in all over the world (Maluleke 2020b).

Inadvertently, COVID-19 has pressed the reset button on our relationships as human beings, on our relationships with fellow creatures, our relationship with our own bodies, as well as our relationship with the environment. All the dreams of limitless economic growth are up in smoke. The orgy of endless consumption and the amassing of wealth by a tiny minority in the face of a poor and hungry majority, has been temporarily interrupted. And yet we know for sure that if this moment is an inconvenience for the rich, it is much harder for the poor.

With many companies that are able to, opting to allow their staff to work from home, the world of work is being fundamentally redefined, perhaps irrevocably.

Will we see an intensification of automated and online modes of work and play? For the first time in a century, human beings are being requested to redefine their gestures and rituals of solidarity, acceptance, love and familiarity. Is this the end of the handshake, the hug and high five? We wonder.

The world leaders having largely ignored the environmental revolution led by Swedish teenager Greta Thunberg (Thunberg 2019), will they proceed to wilfully miss the COVID-19 'opportunity' to reinvent the relations of humanity with the environment? At the end of the pandemic shall we go back to shopping till we drop? Shall we go back to the heavily polluted world of inequality and violence? Or shall we develop new models of economy – economic models in which both public health and the environment will become essential components?

Focussed as it is on the global environmental crisis, this volume could not have been more timely. Thematically, the volume rests on five legs, namely: a) the environmental crisis, b) the focus on Africa and people of African descent, c) the utilisation of the creative as opposed to the usual non-fiction approach, d) the role of religion in the search for solutions to the environmental crisis as well as e) the usage of gender as an analytical category. With reference to the latter, it is important to note that three of the four sections have a strong gender emphasis and the vast majority, if not all the contributors, are African women.

This volume presents a rare compilation of African creative artists' reflections on the intersections between literature, religion and gender. In this sense, this book is a gift from the sisters, daughters and children of Wangari Muta Maathai, the environmental activist, tree planter and the first African woman to receive the Nobel Peace Prize in recognition of her environmental activism. To conclude her Nobel Peace acceptance speech, delivered in Oslo, 10 December 2004, Maathai reminisces about her childhood experiences, when she,

...would visit a stream next to our home to fetch water for my mother. I would drink water straight from the stream. Playing among the arrowroot leaves I tried in vain to pick up the strands of frogs' eggs, believing they were beads. But every time I put my little fingers under them they would break. Later, I saw thousands of tadpoles: black, energetic and wriggling through the clear water against the background of the brown earth. This is the world I inherited from my parents. Today, over 50 years later, the stream has dried up, women walk long distances for water, which is not always clean, and children will never know what they have lost. The challenge is to restore the home of the tadpoles and give back to our children a world of beauty and wonder (Maathai 2004, https://www.nobelprize.org/prizes/peace/2004/maathai/26050-wangarimaathai-nobel-lecture-2004/)

In part, this book is a response to the challenge laid out by Wangari Maathai. It contains a series of reflections on what is required of us, if we are going to be able to "restore the home of the tadpoles and give back to our children a world of beauty and wonder." It is a book that suggests, from the point of view of narrative, how we may avoid what Thunberg (2019) refers to as "the beginning of mass extinction" while all the world leaders "can talk about is money and fairy tales of eternal economic growth."

Contributors to this book have chosen the 'languages' of creative arts namely, poetry, folklore and narrative in order to mount a gendered discourse that challenges all of us, but also to appeal to other ways of knowing, hearing, feeling and seeing. The volume intends to take us beyond propositional positivism and sheer logical argumentation, which tend to be aimed at the head and not the heart. As Brueggeman has noted:

To address the issue of a truth greatly reduced requires us to be *poets that speak against a prose world*. The terms of that phrase are readily misunderstood. By prose I refer to a world that is organised in settled formulae, so that even pastoral prayers and love letters sound like memos (Brueggemann 1989).

The first section deals with the intersection between narrative and womanhood, womanhood and folklore, as well as womanhood and folktales – all these in the pursuit of environmental integrity. In the second section, the focus turns to motherhood – the motherhood of earth, nature and woman. Village, country and water are the main themes of the third section. In the final section of the book, the writers tackle the environmental crisis in light of contemporary urban reality, motherhood in contemporary society as well as the intersection between the motherhood, the motherhood of the land of Africa and the motherhood of women.

Conclusion: once upon a time

To conclude, we return to the narrative of Toni Morrison. On occasion of receiving the Nobel Prize for literature, on the 7th of December 1993, she begun her acceptance speech by saying:

Once upon a time there was an old woman. Blind but wise. ... Her reputation for wisdom is without peer and without question. Among her people she is both the law and its transgression. The honor she is paid and the awe in which she is held reach beyond her neighborhood to places far away; to the city where the intelligence of rural prophets is the source of much amusement. One day the woman is visited by some young people who seem to be bent on disproving her clairvoyance and showing her up for the fraud they believe she is. Their plan is simple: they enter her house and ask the one question the answer to which rides solely on her difference from them, a difference they regard as a profound disability: her blindness. They stand before her, and one of them says, "Old woman, I hold in my hand a bird. Tell me whether it is living or dead" (Morrison 1993a, https://www.nobelprize.org/media player/?id=1502.

This is the setting which Toni Morrison establishes for her unforgettable acceptance speech. One day, that speech must be set to music, if only for its rhythmic structure, the depth of its wisdom and the way it begins from a diminuendo, rising slowly through waves of increasing crescendos, until it thunders.

For her purposes, Morrison (1993) reckons the bird in the hands of the old woman's young visitors signified language, and that she was the embodiment of a writer, worried about the prospects of language. She realises that language is vulnerable and could be dying already. Toni Morrison is quick to point out that dead language is not merely language that is no longer spoken, but it is 'unyielding language', content in its own paralysis; 'statist language' censored language that specialises in censoring; official language that is hollow existing only to sanction ignorance and preserve privilege; looted language without nuance; oppressive language that is not merely a pretext for violence but violence itself; the calcified language of the academy; the commodity-driven language of science; the malign language of law without ethics; 'language that drinks blood, laps vulnerabilities, tucks its fascist boots under crinolines of respectability and patriotism'. It is a breath-taking and colourful list of dead language types - as only Toni Morrison could help us imagine.

Like a good musical piece, the Toni Morrison speech ends with a resolution and a coda. But first, there was a war of words and a battle of wills, between the youngsters and the old woman. She accuses them of youthful arrogance and they accuse her of abdication and indifference to their plight. But in the end, the old woman is able to say to the youngsters: "I trust you now. I trust you with the bird that is not in your hands because you have truly caught it. Look. How lovely it is, this thing we have done – together."

It is tempting to continue tracking the soaring intellect of Morrison (1993a, 1993b) in this deceptively simple speech, based on an ancient and well known, once upon a time story. Indeed, the very fact that the writers of this book have taken care and have been deliberate in seeking an appropriate language for a discussion of one of the most important issues in the world today, namely, the

environmental crisis, shows their awareness of the power of language as well as the medium in which is communicated.

The question we have to face today, is what is the bird that is in the hands of the youngsters confronting the old woman today? It is not a bird that is in the hands of contemporary youngsters. They clasp in their hands, the dreams of Wangari Muta Maathai. The dreams of a continent and a world with a fully restored biodiversity ecosystem. The question is whether those dreams of Wangari Maathai are alive or dead. The truth is; we have allowed some of the dreams of Wangari Maathai to die. And who is the old woman? The old woman is you and I - especially those among us, who care about the environment. But alas, unlike Morrison's old woman; our old woman appears to be aloof and unperturbed even in the face of the dying and tattered environment, the dead and hollowed rivers, the lifeless and denuded forest, the polluted skies and the poisoned seas. Unmoved by the cry of the dying earth and silent in the face of what Thunberg (2019) calls "the beginning of a mass extinction." This edited book volume is a wake-up call and a call to action. The call itself is not new, but in this book, it is being made in a different octave and in the language of the creative writer, the storyteller and the poet.

Accordingly, I conclude the essay by making reference to the words of the two keynote speakers: 24-year-old Vanessa Nakate, a climate activist from Uganda, and Costa Rican diplomat, Christiana Figueres (Nakate 2020).

Suggesting that 2020 is a year in which several crises converge, Figuere (2020) opened her lecture with this invitation to her audience to imagine the following scenario:

I invite you in your mind's eye, to picture a beach, where there are adults, not children, adults, sitting on the beach, with their backs to the ocean, and building sand castles. And unbeknown to them, there is a wave that is coming towards the beach, and that wave is entitled 'the health crisis'. Behind that wave, there is a greater wave that is coming towards the beach. And that wave is entitled 'the economic crisis'. Behind that one, there is a larger wave, entitled 'the biodiversity crisis'. And behind the biodiversity crisis, there is a wave that is ten times higher, ten times stronger than all of the first waves, and that is entitled, 'the climate change crisis'. Now, what is sadly unseen by everyone is not just that the adults have their backs turn against these crises coming at them, but that underneath all those waves, ... and that underlying current is inequality (Figuerre 2020 https://www.youtube.com/watch?v=HaqkW mNgFAO).

If the words of Figueres appealed to the imagination, young Nakate drew out the practical implications and manifestation of climate change in Africa:

What does climate change mean for Africa? It means food crisis. It means water crisis. Half of Nigeria has no access to water and according to OXFAM twelve million people in Ethiopia, Kenya and Somalia are in dire need of food. But with the escalating climate disasters, the number is going to increase, with many people struggling to eat. Remember that for every one percent increase in drought, there is a 2.4% decrease in Agriculture output, and a family will go hungry and a child will sleep hungry. None deserve this. No child deserves to live this way. Congo rain forest, which is the largest rain forest in Africa, faces massive deforestation and yet over 80 million people depend on its existence. Over ten thousand animals call this place home and it has over ten thousand species of plants. This forest is the only home for the forest giraffe also known as the okapi. ... We are demanding for the protection of the lungs of Africa (Nakate 2020, https://www.youtube.come/ watch?v=HaqkWmNgFA0).

In a similar fashion, this volume employs fiction, lament and poetic language, in order to touch heads, hearts and souls.

References

Adams, L 2006, Harbor, Vintage, New York.

- Brueggemann, W 1989, *Finally Comes The poet: daring speech for proclamation.* Minneapolis: Fortress Press. 1989. Kindle. Loc 48 of 1885 to Loc 57 of 1885.
- Figuere, C 2020, The 10th annual Desmond Tutu peace lecture, 07 October 2020, viewed 13 December 2020, https://www.youtube.com/watch?v=HaqkWmNg FAO.
- Maathai WM 2020, Nobel peace acceptance lecture, 10 December 2004, viewed 13 April 2020, https://www.nobelprize.org/prizes/peace/2004/maathai/260 50-wangari-maathai-nobel-lecture-2004/.
- Maluleke, T 2020a, 'The social and cultural implications of COVID-19', 13 March 2020, viewed 15 May 2020, https://www.news24.com/Columnists/GuestColumn/opinion-the-social-and-cultural-implications-of-covid-19-20200313.
- Maluleke, T 2020b, 'Love in the time of COVID-19', 22 March 2020, viewed 18 April 2020, https://www.news24.com/Columnists/GuestColumn/opinionlove-in-the-time-of-covid-19-20200322-2.
- Mda, Z 2017, 'Fiction is essential in a corrupt society', keynote address at the 2017 *Sunday Times* literary awards, 24 June 2017, viewed 21 July 2018, https://johannesburgreviewofbooks.com/2017/06/25/the-jrb-daily-fiction-is-essential-in-a-corrupt-society-read-zakes-mdas-sunday-times-literary-awards-keynote-address/.

- Morrison, T 1993a, Nobel lecture by Toni Morrison, viewed 10 April 2020, https://www.nobelprize.org/mediaplayer/?id=1502.
- Morrison, T 1993b, 'Toni Morrison nobel lecture', viewed 7 April 2020, https://www.nobelprize.org/prizes/literature/1993/morrison/lecture/.
- Nakate, V 2020, The 10th annual Desmond Tutu peace lecture, 07 October 2020, viewed 20 December 2020, https://www.youtube.come/watch?v=HaqkW mNgFA0.
- Okri, B 2018, *Rise Like Lions. Poetry for the many*, Hodder and Stoughton, London. Kindle version. Loc 1360 of 3631.
- Spinney, L 2017, *The pale rider. the Spanish flu of 1918 and how it changed the world.* Jonathan Cape, London.
- Thunberg, G 2019, 'How Dare You?', 19 September 2019, viewed 11 April 2020, https://www.youtube.com/watch?v=TMrtLsQbaok.

Introduction: creative art, gender and religion as mitigatory agents to the global environmental crisis

Enna Sukutai Gudhlanga Zimbabwe Open University, Zimbabwe

Josephine Muganiwa University of Zimbabwe, Zimbabwe

Musa Wenkosi Dube University of Botswana, Botswana

Introduction

A significant number of researches have been done on gender, feminism, climate change, conflict and food security, and the place of religion in contemporary society. This book, while not disregarding such discourse, focuses on the intersection of gender and the construction of the Earth in various traditions of a literary and cultural texts in the African context. It is premised on an ecofeminist idea that there is a fundamental relationship between women and the environment. Literature can be defined as the creative or artistic representation in words which can either be oral or written. This encompasses all the texts analysed in this volume which are folklore, poetry, novels, songs and paintings. Such works as imitations of real life provide case studies of real lived experiences. The book aims at providing critical insights to the challenges of environmental management in the age of the Anthropocene. In the global south, the book project is premised on the need to interrogate diverse religious, cultural and philosophical ideas that impact human interaction with the Earth and where there is a need to re-imagine and reinterpret these ideas. This is in keeping with Shohat and Stam's (2012, p. 21) observation that:

There was a phase at the very beginning in which everything that was seen as anti-colonial was all binaries, essentialism. It is more complicated. Yes, some were, some were not. The other element, that we were addressing today by talking about the Red Atlantic, is this notion that anything you go back to search in the past is kind of fetishistic nostalgia, or going back to origins and thus naively essentialist. So, we were questioning the unproblematized celebration of hybridity and dismissal of any search into the precolonial past as a naive search into the prelapsarian origin.

The current book project demystifies such monolithic myths, promotes plurality of ideas and brings to the fore the importance of Mother Earth and creative works of art, literature and folklore as agents mitigating the challenges that the world faces today, including the global environmental crisis.

This book comprises articles that analyse the intersection between the environment, gender and religious thought in African literature and folklore. In light of the global environmental crisis, characterised by global warming and climate change, the book explores how Earth, gender and religious thought present both challenges and possible solutions in African creative art. Consequently, the book examines the construction of gender and Earth in religious and cultural traditions, and how it impacts the lives of women and men in their relationship with the earthly spaces they inhabit. The articles also re-interpret these religio-cultural texts for the empowerment of both men and women, their communities and the environment. Various theoretical frameworks are employed which include Africana womanism, ecofeminism and postcolonialism precisely for their rejection of straightjacketed binaries of colonial discourse. This provides a novel reading of ancient creative works of art, such as folktales, as well as modern texts whose existing criticism has focused on other elements other than the relationship of women and the land or environment. All creative works of art are developed from lived experiences and mirror society. Consequently, gleanings from the texts project solutions for contemporary society and reveal religious and cultural values that inform human interaction with the environment.

The interface of religion, gender and the environment

The current global environmental crisis is a threat to life on Earth. Almost all disciplines have therefore attempted to interrogate assumptions and practices that have led to this crisis. This book project by the Circle of Concerned African Women Theologians is a contribution to that trajectory analysing theological and literary texts. *The Merriam Webster Dictionary* defines religion as, "The belief in a god, and organised system of beliefs, ceremonies, and rules used to worship a god or a group of gods" (www.merriam-webster.com). Seminal to this volume is a critique of the representation of various religious views in terms of how they impact the environment. Cottlieb (2004) focuses on how religious diversity can save Earth and its biodiversity. Religions "provide norms of conduct for the familiar interpersonal settings of family, community, and the

world. Religious moral teachings presuppose a spiritual foundation and are meant to root our everyday behaviour in spiritual truth about who we really are" (Cottlieb 2004, p. 8). Religion is, therefore, closely related to identity and cultural practices and is consequently inextricably intertwined in environmental matters. Cottlieb lists eight areas of acute concern in environmental degradation: global climate/atmospheric change; toxic wastes; loss of land, loss of species; loss of wilderness, devastation of indigenous peoples, human patterns and quantities of consumption as well as, genetic engineering. Some theological scholars have linked the source of Earth's troubles with the misinterpretation of the Biblical scripture on dominion as an injunction to manipulate the Earth for the benefit of humankind. As Mcfague underlines:

The environmental crisis is a theological problem, a problem coming from the views of God and ourselves that encourages or permits our destructive, unjust actions. For example, if I see myself (deep down) as superior to other animals and life forms—a privileged individual...---then of course I will act in ways that support my continuation in this position. So we are suggesting that who God is and who we are must be central questions if we hope to change our actions in the direction of just, sustainable planetary living (Mcfague 2008, p. 33).

This therefore, implies that humans should not assume that they are superior in the cosmos and end up destroying the environment. Instead, they should coexist with all the creatures, flora and fauna; and in the process conserve and manage the environment efficiently. In agreement with this view are postcolonial literary critics (Mukherjee 2010; Wenzel 2019) that strongly link the environmental crisis with the relationship between the Global North and the Global South that is skewed in favour of the north but destructive to the environment and all inhabitants (human, flora and fauna).

The pinnacle of this book project is the analysis of the representation of the religio-gender-environmental interface in texts that reflect the connection between nature and the biology of the woman. This connection is at times thought to be complementary. However, complementarity does not necessarily imply equality and equity. The connection of gender and nature is one that has often seen the sanctioning of the oppression of both. This oppressive side needs to be fully acknowledged and closely interrogated before celebrating the connection of the two in case oppressive perspectives are endorsed. Oduyoye (2008, p. 91) notes that many African cultures have "built-in beliefs, practices, and languages that are oppressive to women" and portray women to be naturally silent and self-sacrificing for the good of the community. Magosvongwe (2013, p. 50) notes that traditionally land is connected with the seasons and therefore comparable with the woman's biological cycle. Women are thus regarded as part

PAGES MISSING FROM THIS FREE SAMPLE

List of contributors

Angeline Mavis Madongonda holds a Master of Arts in English and is a Senior Lecturer in the Department of Languages and Literature at the Zimbabwe Open University. She is currently a doctoral candidate with the same institution. She has co-edited the book *The art of survival: Depictions of Zimbabwe and the Zimbabwean in Crisis* (2015) with Anna Chitando and Joseph Chikowero. Her research interests include subaltern voices in Zimbabwean and African literature. Her current research focuses on gender issues in both traditional and contemporary writings in Zimbabwe.

Annalet van Schalkwyk was born and grew up in the Eastern Cape, South Africa. She studied at the Huguenot College in Wellington in the Western Cape. She then worked as a community development worker in the Western Cape. In 2000 she completed her DTh-degree in Missiology at Unisa, with a thesis titled "Sister we bleed and we sing: Women's stories, Christian mission and SHALOM in South Africa". Since 1995 she has worked at Unisa, where she is currently an Associate Professor. Her research areas are faith communities and development, ecofeminist theology, ecomissiology and ecospirituality. She has written more than 20 articles and 3 articles in books.

Dinah Kereeditse Itumeleng is a Lecturer in the Department of African Languages and Literature, University of Botswana, Gaborone. She holds an MA (2001) in Comparative Literary and Cultural Studies from the University of Connecticut, USA, a BA (1991) in African Languages and Literature and English from the University of Botswana and a Post Graduate Diploma in Education (1992) also from the University of Botswana. Her main research interests are in literary criticism, gender, feminism and sexuality studies. Her other research interests are in literary translation and comparative literature.

Enna Sukutai Gudhlanga is an Associate Professor in African Languages and Literature and is the Chairperson of the Department of Languages and Literature at Zimbabwe Open University. She is interested in the study of Africa and the development of its literatures, cultures and world outlooks. Her main concern is the ultimate self-definition and complete mastery of the African people's own life. Her publications include: *Gender, Politics and Land Use in Zimbabwe, 1980-2012* (Dakar: CODESRIA, 2015). Enna is also interested in socio-linguistic issues such as language rights, planning and policy.

Ivy Musekiwa holds Honours and Masters in Language, Literature and Modernity from the University of Cape Town. She is a PhD Candidate in the Department of English, University of Botswana. She is engaged in research on diaspora literature. Her interests include gender, humanity, migration and African identities. Ivy has publications in Pula: Botswana Journal of African Studies, Boleswa Journal of Theology, Religion and Philosophy, and Archive and Public Culture.

Josephine Muganiwa is a Senior Lecturer in the Department of English of the University of Zimbabwe specialising in aspects of African and European literatures. Her research and publication interests include literature and: genres, gender, religion and culture. She holds a Doctor of Literature and Philosophy (English) from the University of South Africa and certificate in Gender Mainstreaming from OSSREA. She is also a rising star of the Circle of the Concerned African Women Theologians.

Keketso Christina Sepere holds a BA Spiritual Care and Counselling Studies. She is a qualified counsellor from the National University of Lesotho, aspiring industrial and organizational psychologist, and an academic writer. She has great interest in application of counselling methods and techniques in the workplace and educational environment. Outside work, she does stock photography, attends educational seminars, listens to music and takes road trips.

Melania Mancuveni is a tutor in the Languages and Literature Department at Zimbabwe Open University. Her research interests are on culture, women issues, children's literature as well as Zimbabwean contemporary issues. She holds an MA in Language, Literature and Modernity from the The University of Cape Town.

Musa Wenkosi Dube is a Professor of New Testament Literature in the Department of Theology and Religious Studies at the University of Botswana. She is a Humboldtian awardee (2011) and is the current continental Coordinator of the Circle of Concerned African Women Theologians (2019-2024). Musa studied New Testament Literature at the University of Durham (UK, 1990), earning a Master of Arts, and at Vanderbilt University (USA, 1997), earning a PhD. Particularly known for her work as a postcolonial feminist theologian, her research interests include gender, postcolonialism, translation, and HIV and AIDS studies. Her research has been supported by awards from the John Templeton Foundation and the National Institutes of Health among others. Musa is the 2017 winner of the international Gutenberg Teaching Award. She is also a research fellow in the Department of Religion and Classical Studies, University of South Africa.

Nicole Ashwood is an ordained minister with the United Church in Jamaica and the Cayman Islands, seconded to the World Council of Churches as Programme Executive for the Just Community of Women and Men since November 2018. An advocate for those whose voice is muted, Rev. Nicqi Ashwood seeks to amplify the light on issues concerning Sexual and Gender-based Violence. Through liturgy, Bible Studies, and awareness-raising, she works with women and men globally, especially in the geopolitical South, addressing toxic masculinities and femininities. Nicqi is a daughter of the Caribbean, and citizen of the world.

Paul Lekholokoe Leshota Paul Lekhokho (PhD) is a Senior Lecturer in Pastoral Therapy and Biblical Studies in the Department of Theology and Religious Studies, at the National University of Lesotho. He has published articles, chapters in books on a wide range of topics including Postcolonial reading of the Bible, disability, HIV & AIDS, migration, gender and sexuality, transformative masculinities, ecology and folklore stories. His latest edited books are *Breaking the Master's S.H.I.T. Holes: Doing Theology in the Context of Global Migration* (Evangelische Verlagsanstalt, 2020) as well as *Mother Earth, Mother Africa and Biblical Studies Interpretations in the Context of Climate Change* (University of Bamberg Press, 2021).

Rosaleen Oabona Brankie Nhlekisana is an Associate Professor in the Department of African Languages and Literature, University of Botswana, Gaborone. She holds a PhD (2005) in Folklore from Indiana University-Bloomington, USA, an MA (1996) in African Languages and Literature from the University of Wisconsin-Madison, USA and a BA (1992) in African Languages and Literature and English from the University of Botswana. She has experience in teaching and research on African folklore and literature. Her publications include articles in high-quality journals and book chapters. Her research interests are in African folklore, gender studies, cultural studies, translation and interpretation.

Sarah Yeukai Matanga is a lecturer and Programme Coordinator in the Languages and Literature Department at the Zimbabwe Open University. She has an Honours Degree as well as a Master's Degree in English from the University of Zimbabwe. Sarah has a keen interest in teaching Literature courses online especially Zimbabwean Literature as well as English Literature. Her research interests are on children's literature, Women issues and migration studies. She is currently studying for her PhD in Literature with the University of Free State. This study is largely motivated by the Zimbabwean crisis and the movements that are triggered by this crisis.

Tinyiko Maluleke is a Professor of theology and a Senior Research Fellow at the Centre for Advanced Scholarship at the University of Pretoria since 2018. He is a leading and internationally recognised researcher in his field specialising in religion and politics as well as black and African theologies. Tinyiko is an elected member of the Academy of Science for South Africa. Previously, he has served at the following universities: University of South Africa where he was

also the Executive Director for Research, Deputy Executive Dean and Dean of the Faculty; University of KwaZulu Natal where he was Associate Professor and the University of Johannesburg where he was Deputy Vice Chancellor for Internationalisation, Advancement and Student Affairs.

Index

A

acculturation, xxxvi, 35, 43, 44, 45 and fiction, xxiii, 64, 122 anthropocene, xxiii, xxxiii, 143, 166 Art interpretation, 169

B

body of God, 139, 144, 145, 166

С

children, xvi, xvii, xix, xxix, xxx, xxxv, 3, 8,12, 17, 20, 22, 23, 24, 25, 27, 28, 29, 34, 37, 41, 42, 43,44, 45, 47, 51, 61, 74, 75, 79, 90, 96, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 112, 113, 114, 115, 116, 118, 119, 130, 131, 132, 133, 134, 172, 173

climate change, xix, xx, xxiii, xxiv, xxvi, xxvii, xxxiv, xli, 9, 28, 70, 86, 94, 108, 150, 173

colonialism, xxvi, xxx, xxxv, xxxvi, 36, 38, 41, 43, 49, 50, 52, 53, 55, 56, 57, 58, 59, 61, 62, 71, 73, 77, 92, 98, 126

cosmos, xxv, 74, 80, 81, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 163, 164

- COVID-19, xv, xvii
- creative art, xxiii, xxiv, xxxiii,
- culture, xxvii, xxix, xxx, xxxiii, xxxiv, xxxv, 9, 10, 11, 14, 17, 18, 20, 23, 25, 35, 40, 44, 45, 52, 54, 58, 73, 74, 77, 78, 88, 89, 90, 97,

98, 99, 105, 106, 111, 112, 113, 118, 119, 124, 130, 135, 162, 172

D

displacement, 53, 54, 57, 123, 129, 130

Е

earthkeepers, 35, 37 EcoBosadi, xxix, 3, 5, 6, 13, 14 ecocriticism, xxvi, xxxiii, 50, 51, 55, 56, 57, 60, 66, 69, 71, 72, 73, 77, 109 ecofeminism, xxiv, xxx, 19, 20, 71, 79, 97, 98, 109, 110, 111, 140, 141, 142 Ecojustice, xxxi ecological spirituality, xxvii, xxxviii, 137, 139, 163 ecology, 137, 139, 140, 141, 144, 145, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 157, 160, 161, 162, 163, 165, 166, 173 elements, xxiv, xxxviii, 4, 5, 6, 9, 12, 13, 14, 137, 141, 146, 147, 148, 149, 151, 152, 154, 155, 157, 158, 162, 165 environment, xv, xvi, xix, 9, 17, 18, 27, 28, 29, 30, 33, 35, 36, 37, 38,42, 45, 46, 47, 49, 50, 52, 53, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 67, 69, 70, 71, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 97, 99, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129,

130, 131, 132, 133, 135, 146, 150, 151, 161, 162, 165, 166, 172 Environmental intrusion, xxv, xxxvi, 50, 52, 54 environmental sustainability, 56 evolution, 141, 143

F

feminism, xxiii, xxiv, xxv, xxvi, xxx, 17, 18, 19, 110, 111, 142, 171 feminist spirituality, 140 fertility, xxxv, 3, 4, 7, 8, 10, 12, 13, 14, 24, 40, 53, 58, 81, 100, 114 Fiction, xiii, xiv, xx, xxiii, xxiv, xxvi, xxvii, xxviii, xxiv, 35, 126 folklore, 89, 90, 92, 173 folktales, xvii, xx, xxiii, xxix, xxxiii, xxxiv, 3, 4, 5, 8, 9, 14, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 25, 27, 28, 30, 89, 95, 106, 111, 112 food security, xxiii, 41, 88, 125, 126

G

gender, xvi, xvii, xxiii, xxiv, xxv, xxx, xxxi, xxxii, xxxii, xxxii, xxxii, xxxvi, xxxvi, xxxvi, xxxviii, 12, 13, 17, 18, 19, 20,22, 24, 26,27, 28, 29, 36, 43, 44, 62, 69, 70, 72, 86, 119, 123, 126,131, 135, 151, 171, 172, 173
gender domination, 19
gender roles, 17, 18, 24, 26, 27, 29
gendered environment, 77
global crisis, 50, 73, 82, 118, 130
Golden table, 95, 96, 97
grandmothering, 70

Η

habitable, 18, 30

hunhu, xxxvii, 123, 124, 125, 128, 129, 130, 134, 135

I

incest, xxiii, xxxvii, xxxviii, 75, 76 indigenous religion, 37, 41

J

Jamaica, xxiii, xxvi, xxxvii, xxxvii, 86, 87, 88, 89, 91, 92, 94, 95, 96, 97, 98, 172

L

land, xxiv, xxv, xxvi, xxvii, xxix, xxxiv, xxxvi, xxvii, xxxix, 1, 13, 17, 18, 19, 20, 24, 28, 29, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 44, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 62, 63, 64, 71,74, 75, 86, 87, 104, 107, 108, 111, 112, 114, 115, 116, 117, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 135, 150, 155, 162 land degradation, xxxiv, xxxvi, 49, 53, 57, 58, 60, 116 land dispossession, xxxiv, xxxvi, 49, 50, 51, 52, 53, 57

legend, xxxvii, 95, 96, 97

Μ

metaphor, xxxxiv, xxxvii, 33, 55, 57, 61, 70, 75, 78, 105, 107, 126, 151 Mother Africa, xxix, xxx, xxxvii, 3, 71, 74, 123, 133, 173 Mother Earth, xxiv, xxv, xxix, xxx, xxxi, xxxii, xxxiii, xxxiv, xxxv, xxxvi, xxxvii, xxxviii, 5, 6, 13, 14, 18, 19, 27, 28, 33, 34, 35, 49, 50, 59, 63, 65, 71, 74, 94, 100, 103, 104, 105, 106, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 123, 127, 131, 132, 135, 150, 173 Mother Nature, xxix, xxxvi, 27, 35, 64, 75, 76, 114 Musaemura Zimunya, xxxiv, xxxv, 35, 49, 50, 51, 52, 53, 55, 56, 57

Ν

nature, xvii, xxv, xvi, xxix, xxx, xxxii, xxxiii, xxxv, xxxvi, xxxvii, xxxviii, 9, 12, 14, 17, 18, 19, 20, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 67, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 88, 90, 94, 97, 99, 105, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 118, 123, 124, 127, 128, 129, 131, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 145, 146, 148, 151, 157, 158, 161, 162, 163 naturing, 70 non-fiction, xiii, xiv, xvi Ntsoana-Tsatsi, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 12 nurture, xxxvi, 18, 23, 33, 45, 46, 78, 110, 114, 115, 117 nurturing, xxxv, 17, 18, 25, 26, 29, 35, 41, 42, 45, 46, 68, 72, 74, 77, 107, 108, 109, 110, 113, 114, 124, 127, 128, 134

0

Oliver Mtukudzi, xxxvii, 107, 113 oral tradition, 85, 89

P

patriarchy, 13, 14, 20, 37, 38, 99, 142

postcolonial ecocriticism, xxvi, 50, 55, 57, 60, 69, 71, 73 posthumanist, 139, 140, 144 productive roles, xxvii, 10, 17, 19, 22, 23, 29, 45, 108 psycho-social support, xxxvii, 69, 70, 73, 74, 75, 77, 79

R

rain, xx, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 13, 14, 33, 36, 42, 50, 55, 57, 58, 61, 78, 91, 94, 105, 117, 154, 155 reeds, xxxv, 3, 5, 6, 7, 12, 14 religion, xv, xvi, xxiii, xxv, xxvi, xxvii, xxxi, xxxii, xxxiii, xxxiv, xxxv, xxxvi, xxxvii, xxxviii, 3, 5, 14, 41, 46, 72, 73, 78, 80, 81, 82, 88, 89, 91, 141, 142, 143, 148, 163, 172, 173 River Mumma, xxxvii, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96,

S

97, 98, 99, 100

Sesotho folklore, xxix, xxxv, 3 Setswana folktales, xxix, xxxv, 17, 18, 19, 25, 29 Shona culture, 77 *Soloane*, 5, 6, 7, 8 spiritual connection, 8, 9, 12, 53 spiritual loss, 60 sustainability, xxix, xxxii, xxxiv, 18, 29, 56, 72, 86, 94, 99, 115

Т

Toni Morrison, xiii, xvii, xviii totems, 9, 11, 12, 112, 118 trauma, xxxvi, 69, 70, 73, 75, 77, 78, 99

V

vulnerability, xxxvi, 35, 43, 87, 92

W

Wangari Maathai, xvii, xix water, xvi, xvii, xx, xxvi, xxix, xxxii, xxxv, 3, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 13, 14, 20, 22, 23, 33, 55, 56, 77, 78, 80, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 103, 108, 109, 112, 114, 115, 126, 127, 137, 151, 152, 154, 155, 157, 158, 162, 164, 165 water goddesses, 85, 90 women, xvii, xxiii, xxiv, xxv, xxvi, xxvii, xxviii, xxix, xxx, xxxi, xxxii, xxxiii, xxxiv, xxxv, xxxvi, xxxvii, xxxviii, 5, 6, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 50, 51, 57, 62, 63, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 85, 88, 90, 91, 94, 98, 99, 106, 107, 109, 110, 111, 112, 115, 116, 117, 119, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 132, 135, 141, 142, 143, 145, 147, 148, 150, 157, 160, 162, 172, 173wreak, 48

Y

Yvonne Vera, xxxvi, xxxvii, 70, 73

Ζ

Zimbabwe, xxxvii, 36, 37, 40, 43, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 57, 58, 62, 63, 71, 72, 74, 106, 107, 108, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 123,

- 124, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 171, 172, 173
- Zimbabwean crisis, xxxvii, 105, 108, 109, 173
- Zimbabwean music, 109, 112
- Zimunya, 36, 37, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 49, 50, 51, 52, 53, 55, 56